



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Третий комитет

Пункт 63(а) повестки дня

Улучшение положения женщин:

улучшение положения женщин

Австрия, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Беларусь, Белиз, Бельгия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Доминиканская Республика, Иордания, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Люксембург, Мали, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Уганда, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 39/125 от 14 декабря 1984 года, в которой она создала Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в качестве отдельного и самостоятельного подразделения, имеющего автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций, а также на свою резолюцию 60/137 от 16 декабря 2005 года,

подтверждая принятую четвертой Всемирной конференцией по положению женщин Платформу действий¹, в которой признается особая роль Фонда в деле содействия расширению экономических и политических прав и возможностей женщин, и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»²,

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

² Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.



подчеркивая, что осуществление Пекинской платформы действий имеет важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

подтверждая обязательства содействовать обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, принятые на Саммите тысячелетия, Всемирном саммите 2005 года и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций,

подтверждая также первостепенную и важнейшую роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также центральную роль Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в содействии улучшению положения женщин и обеспечению гендерного равенства,

подтверждая далее все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по положению женщин, а также резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,

признавая важность Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³ и отмечая, что среди всех конвенций о правах человека эта конвенция по числу государств-участников занимает одно из первых мест,

с удовлетворением отмечая вклад, который внес Фонд, оказывая поддержку инициативам государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, направленным на разработку и осуществление мероприятий, способствующих обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 59/250 от 22 декабря 2004 года о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и подчеркивая необходимость осуществления всеми организациями системы развития Организации Объединенных Наций своих глобальных, региональных и страновых мероприятий в соответствии со своими мандатами,

ссылаясь также на согласованные выводы 1997/2 Экономического и Социального Совета от 18 июля 1997 года⁴ и на впоследствии принятые Советом резолюции о внедрении гендерного подхода во все стратегии и программы системы Организации Объединенных Наций⁵,

отмечая важное значение работы Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин по обеспечению политического и программного руководства, как это предусмотрено в приложении к резолюции 39/125,

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1)*, глава IV, пункт 4.

⁵ 2001/41 от 26 июля 2001 года, 2002/23 от 24 июля 2002 года, 2003/49 от 24 июля 2003 года, 2004/4 от 7 июля 2004 года, 2005/31 от 26 июля 2005 года, 2006/36 от 27 июля 2006 года и 2007/33 от 27 июля 2007 года.

отмечая также продолжающийся процесс межправительственных консультаций по рекомендациям Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде, где рассматриваются вопросы гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* принятое Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на его второй очередной сессии решение от 14 сентября 2007 года, в котором Исполнительный совет принял к сведению стратегический план ЮНИФЕМ на 2008–2011 годы⁶ и поддержал предусмотренные в нем стратегические приоритеты и результаты, а также санкционировал его осуществление;

2. *приветствует* записку Генерального секретаря о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, содержащую ориентированный на конкретные результаты доклад о прогрессе в деле осуществления его многолетней рамочной программы финансирования на 2004–2007 годы⁷;

3. *выражает признательность* Фонду за то, что в соответствии со своим мандатом, изложенным в резолюции 39/125 от 14 декабря 1984 года, он, руководствуясь своим стратегическим планом на 2008–2011 годы, уделяет первоочередное внимание стратегическим программам в своих трех основных тематических областях работы, а именно: укрепление экономической безопасности и прав женщин, искоренение насилия в отношении женщин и сокращение масштабов распространенности ВИЧ/СПИДа среди женщин, достижение гендерного равенства в условиях демократического правления, а также борьба с феминизацией нищеты и поддержка разработки и осуществления новаторских программ в контексте Пекинской платформы действий¹ и обязательств, принятых в ходе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи² и сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин⁸;

4. *призывает* государства-члены, межправительственные органы и систему Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия, направленные на усиление координации в работе и обеспечение адекватного статуса и ресурсами занимающихся гендерной проблематикой структур Организации Объединенных Наций, с тем чтобы улучшить поддержку системы Организации Объединенных Наций в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на глобальном, региональном и национальном уровнях;

5. *с удовлетворением отмечает* усилия по координации деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и деятельности других фондов, программ и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Международного учебного и научно-исследовательского ин-

⁶ DP/2007/45.

⁷ A/62/188.

⁸ См. E/CN.6/2005/2 и Corr.1.

ститута по улучшению положения женщин и призывает эти структуры укреплять взаимное сотрудничество;

6. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих мандатов, всесторонне учитывать гендерную проблематику и добиваться достижения цели гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в контексте всех их программ, инструментов планирования и общесекторальных программ, формулировать конкретные ориентиры, цели и задачи в этой области на глобальном, региональном и страновом уровнях в соответствии с национальными стратегиями развития и обеспечивать контроль, оценку и отчетность о работе, проводимой системой Организации Объединенных Наций в этой связи, а также, в надлежащих случаях, добиваться вовлечения участие женщин в эти процессы;

7. *рекомендует* Фонду продолжать вносить вклад в процессы согласования и координации реформы Организации Объединенных Наций путем, среди прочего, укрепления партнерских отношений с другими фондами, программами и организациями системы Организации Объединенных Наций и посредством поощрения развития, включая техническое сотрудничество, прав человека женщин и актуализации аспекта гендерного равенства в политике, руководящих принципах и механизмах, разрабатываемых Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

8. *рекомендует также* Фонду участвовать в работе соответствующих механизмов межучрежденческой координации высокого уровня и призывает систему Организации Объединенных Наций обеспечить тесное сотрудничество подразделений, занимающихся гендерной проблематикой в организациях, учреждениях, фондах и программах, в масштабах всей системы для углубления координации деятельности органов Организации Объединенных Наций, с учетом их соответствующих мандатов, по дальнейшей актуализации гендерной проблематики и расширению прав и возможностей женщин;

9. *признает* предпринимаемые Фондом и другими фондами и программами Организации Объединенных Наций усилия по выдвигению на передний план вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в процессах формирования, осуществления и оценки национальных планов и программ развития, направленных на искоренение нищеты, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, цели в области развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия, и рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития там, где они есть, и настоятельно призывает Фонд поддерживать эти процессы;

10. *рекомендует* Фонду содействовать укреплению и координации деятельности по обеспечению гендерного равенства на страновом уровне, в том числе путем назначения представителей Фонда там, где уже имеется его присутствие, уполномоченных работать с правительствами соответствующих стран в целях определения, разработки и осуществления программ и проектов, подпадающих под мандат Фонда и соответствующих национальным приоритетам, и расширять сотрудничество с координаторами-резидентами и оказывать им активную поддержку в интересах осуществления оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, при том понимании, что это не приведет к увеличению административных расходов Фонда;

11. *отмечает* уровень технических знаний и опыт Фонда и других специализирующихся в области гендерной проблематики организаций системы Организации Объединенных Наций и призывает систему развития Организации Объединенных Наций, с учетом их мандатов, использовать имеющиеся у них знания и опыт, для оказания содействия в работе по совершенствованию программ и политики в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на всех уровнях одновременно с продвижением гендерной проблематики внутри организаций системы;

12. *рекомендует* государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать изучать вместе с Фондом возможность создания новаторских представительных механизмов, в том числе возможность использования прикомандированного персонала, проектных управлений и принятия других мер;

13. *отмечает* проводимую Фондом во исполнение резолюции 60/137 работу по смягчению последствий вооруженных конфликтов для женщин, включая борьбу с сексуальным и всеми другими формами насилия, которому подвергаются женщины и девочки, усиление гендерной справедливости и оказание поддержки в обеспечении гендерного равенства и всестороннего и эффективного участия женщин в мирных процессах, миростроительстве, постконфликтном восстановлении и реконструкции, и настоятельно призывает Фонд активизировать свои усилия и расширить свою поддержку скоординированного подхода системы Организации Объединенных Наций, включая, при необходимости, сотрудничество с государствами-членами, соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, региональными организациями и другими партнерами Организации Объединенных Наций в этих областях;

14. *подчеркивает* важное значение Целевого фонда в поддержку деятельности по ликвидации насилия в отношении женщин, учрежденного резолюцией 50/166 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, как межучрежденческого механизма реагирования на глубокую обеспокоенность по поводу продолжающегося насилия и преступлений в отношении женщин во всех районах мира, выраженную Генеральной Ассамблеей, которая настоятельно призвала соответствующие органы, подразделения, фонды и программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций улучшить и активизировать поддержку, оказываемую государствам в их усилиях по искоренению всех форм насилия в отношении женщин, и призывает все правительства, неправительственные организации и государственные и частные секторы рассмотреть вопрос о внесении или увеличении взносов в Целевой фонд;

15. *призывает* Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов ускорить рассмотрение путей и средств повышения эффективности работы Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку деятельности по ликвидации насилия в отношении женщин в качестве общесистемного финансового механизма по предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

16. *рекомендует* Фонду продолжать оказывать содействие в реализации целей и задач в области достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, поставленных в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее

двадцать шестой специальной сессии⁹, и в Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, принятой на посвященном рассмотрению проблемы СПИДа заседании высокого уровня, проведенного в ходе шестидесятой сессии Ассамблеи¹⁰, работая в тесном взаимодействии с теми женщинами, которые пострадали от ВИЧ/СПИДа или инфицированы ВИЧ, в целях расширения их возможностей в плане оказания воздействия на программы и политику, опираясь на его партнерские связи в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности связи с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС);

17. *приветствует* укрепление партнерских связей с Программой развития Организации Объединенных Наций в целях содействия расширению участия Фонда в работе Объединенной программы, с тем чтобы ее соорганизаторы могли пользоваться опытом Фонда, связанным с гендерными аспектами проблемы ВИЧ/СПИДа;

18. *рекомендует* Фонду откликаться на просьбы стран, касающиеся разработки или укрепления механизмов подотчетности по вопросам обеспечения гендерного равенства, в том числе оказывать страновым группам Организации Объединенных Наций содействие в координации их работы посредством предоставления конкретной экспертной помощи и укрепления потенциала в этих областях, в рамках наращивания потенциала правительств в проведении гендерного анализа бюджетов и использовании данных с разбивкой по признаку пола в качестве основы для разработки гендерно ориентированной государственной политики;

19. *приветствует* роль, которую играет Фонд в разъяснении стратегической важности расширения прав и возможностей женщин во всех регионах, в которых он проводит свою работу, и с признательностью отмечает активизацию программной деятельности Фонда в Африканском регионе;

20. *рекомендует также* Фонду продолжать оказывать правительствам помощь в осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³ в целях содействия обеспечению гендерного равенства на всех уровнях, в том числе путем укрепления сотрудничества между правительствами и гражданским обществом, особенно с женскими организациями, и оказания поддержки усилиям по последующему выполнению надлежащим образом положений заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

21. *рекомендует также* Фонду, руководствуясь своим мандатом, продолжать оказывать правительствам помощь в обеспечении реализации прав женщин из числа коренных народов в соответствии с международно-правовыми обязательствами и с учетом в соответствующих случаях положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹¹;

22. *призывает* к дальнейшему разграничению обязанностей, особенно между Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом, для обеспечения того, чтобы система координаторов-резидентов и страновые группы Организации Объединенных Наций оказывали странам согласованную

⁹ Резолюция S-26/2, приложение.

¹⁰ Резолюция 60/262, приложение.

¹¹ Резолюция 61/295, приложение.

поддержку в вопросах гендерного равенства, — и между Фондом и другими организациями — членами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития — для повышения эффективности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства;

23. *с признательностью отмечает* увеличение взносов государств-членов, частных организаций и фондов как в основные, так и особенно в неосновные ресурсы Фонда, что говорит об их приверженности делу решения проблем, которыми занимается Фонд;

24. *предлагает* в этой связи государствам-членам, неправительственным организациям и членам частных организаций и фондов, которые внесли взносы в Фонд, продолжать вносить в него финансовые взносы и рассмотреть возможность их увеличения и настоятельно призывает тех, кто еще не сделал этого, рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд, с тем чтобы он мог выйти на объем основных ресурсов, предусмотренный в его стратегическом плане, что имело бы существенно важное значение для обеспечения предсказуемости и эффективного планирования его работы.